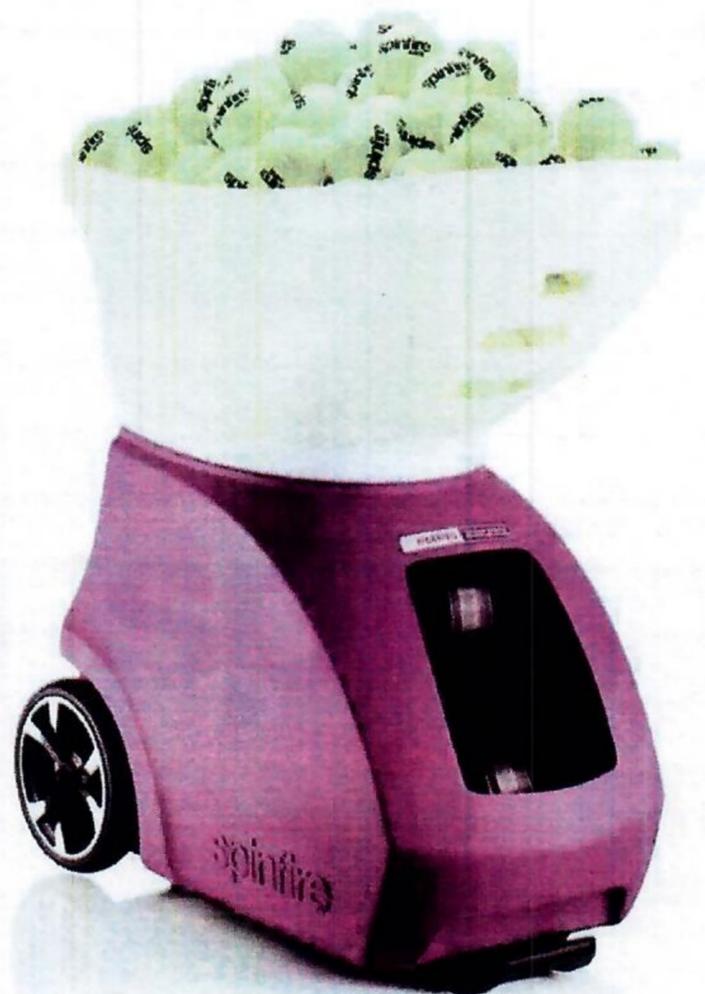


# spinfire



## Pro 2 (v2) Bedienungsanleitung

Vertrieb in Deutschland durch:



**TennisMan.de**  
DER GÜNSTIGE TENNISVERSAND

Bogenried 4  
87488 Betzigau  
Tel. 08304-92 93 91  
Fax: 08304-92 93 92

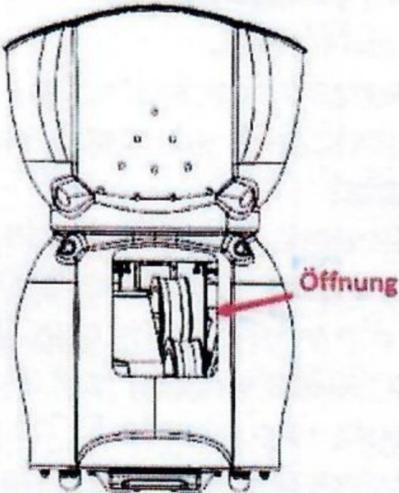
[www.tennisman.de](http://www.tennisman.de) oder [www.spinfire-europe.com](http://www.spinfire-europe.com)  
[info@tennisman.de](mailto:info@tennisman.de) oder [info@spinfire-europe.com](mailto:info@spinfire-europe.com)

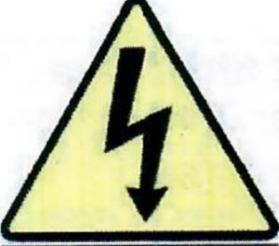
## Inhaltsverzeichnis

<b>SICHERHEITSHINWEISE</b> .....	3
<b>VOR DER ERSTBENUTZUNG</b> .....	5
<b>ZUSAMMENBAU</b> .....	7
Verpackung.....	7
<b>BATTERIE UND LADEN DER BATTERIE</b> .....	7
Interne Batterie .....	7
Externe Batterie .....	8
Standard-Ladegerät.....	8
Optionales Schnellladegerät .....	9
<b>NETZADAPTER</b> .....	9
<b>KUNDENDIENST</b> .....	10
Achtung.....	10
Wartung .....	10
Lagerung .....	10
<b>TRANSPORT</b> .....	11
<b>VERWENDUNG</b> .....	12
<b>BEDIENFELD</b> .....	12
<b>FERNBEDIENUNG</b> .....	16
<b>TENNISBÄLLE</b> .....	17
Bälle mit niedriger Kompression.....	17
<b>VERSTECKTE FUNKTIONEN</b> .....	17
Manual-Modus.....	17
Padel-Software.....	18
Ballzähler.....	18
<b>BEHEBUNG VON STÖRUNGEN</b> .....	18
<b>EINE SUPPORT-ANFRAGE STELLEN</b> .....	20
<b>GARANTIE</b> .....	20
Garantieverwaltung in Deutschland .....	20
Ausschluss von der Garantie .....	20
Garantiebedingungen.....	21
<b>EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</b> .....	21
<b>FCC &amp; ISCED RSS HINWEIS</b> .....	22
<b>HERSTELLERANGABEN</b> .....	23

## SICHERHEITSHINWEISE

Diese Ballwurfmaschine wurde so konzipiert und getestet, dass sichere Spielbedingungen gewährleistet sind, vorausgesetzt, sie wird unter strikter Einhaltung der folgenden Sicherheitshinweise betrieben. Die Nichtbeachtung der folgenden Anweisungen kann zu schweren körperlichen Verletzungen oder Sachschäden führen.

	<p><b>ACHTUNG!</b></p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Halten Sie die Öffnung frei!</b> Stehen Sie nicht vor oder in der Nähe der Öffnung der Maschine. Bälle können unerwartet hinausgeworfen werden.</li> <li>• <b>Halten Sie Kleinkinder von der Maschine fern, wenn diese eingeschaltet ist!</b></li> <li>• <b>Halten Sie Schwerbehinderte von der Maschine fern, wenn diese eingeschaltet ist!</b></li> <li>• <b>Die Beaufsichtigung durch einen Erwachsenen sollte jederzeit gewährleistet sein!</b></li> </ul>
	<p><b>Bewegliche Teile im Inneren!</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Stecken Sie keine Körperteile oder Fremdkörper in die Maschinenöffnung!</b> Im Falle eines Ballstaus sollte der Bediener weder seine Hand noch Fremdkörper in die Maschine stecken, wenn diese eingeschaltet ist. Verletzungen können auftreten, wenn Hände oder Kleidung in die Mechanismen geraten. Schalten Sie die Maschine immer aus, wenn ein Stau oder Maschinenausfall vorliegt.</li> </ul>
	<p><b>Einklemmgefahr!</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Greifen Sie nicht in das Karussell, wenn die Maschine in Betrieb ist!</b> Da Einklemmgefahr der Hände, Haare oder Kleidung besteht, muss die Maschine ausgeschaltet werden, bevor das Karussell berührt wird.</li> <li>• <b>Befüllen Sie die Maschine nicht, während sie Bälle auswirft!</b></li> </ul>
	<p><b>Nicht bei nassem Wetter verwenden!</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Die Maschine darf nicht unter nassen Bedingungen verwendet werden!</b></li> <li>• <b>Die Ladegeräte und das Netzteil dürfen nur in Innenräumen verwendet werden!</b></li> </ul>

	<p><b>Stromschlaggefahr!</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Nutzen und lagern Sie die Maschine nur in trockener Umgebung!</b></li> <li>• <b>Bespritzen Sie die Maschine nicht mit Wasser!</b></li> <li>• <b>Berühren Sie das Ladegerät oder das Ladekabel nicht, wenn sie Nässe ausgesetzt waren, da Stromschlaggefahr besteht!</b></li> <li>• <b>Trennen Sie die Maschine von der Stromzufuhr, bevor Sie Reparaturen durchführen.</b></li> <li>• <b>Benutzen Sie keine beschädigten Stromkabel, sondern veranlassen Sie Ersatz!</b></li> <li>• <b>Schließen Sie das Ladegerät oder das Netzteil an eine 110-250 V Netzsteckdose an, die von einem qualifizierten Elektrofachmann mit einem geeigneten Schutz wie einem RCD (Fehlerstrom-Schutzschalter) installiert wurde!</b></li> </ul>
	<p><b>Batterie!</b></p>	<p>Hinweise für Maschinen mit eingebauter oder externer Batterie:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Halten Sie Zündquellen und offene Flammen von der Batterie fern!</b></li> <li>• <b>Halten Sie Kleinkinder und Tiere von der Batterie fern!</b></li> <li>• <b>Verwenden Sie die Batterie nicht mehr, wenn sie verformt erscheint!</b></li> <li>• <b>Verwenden Sie die Batterie nicht mehr, wenn Flüssigkeit ausgetreten ist!</b></li> <li>• <b>Verwenden Sie für diese Maschine versiegelte Bleibatterien mit 12 Volt (oder andere in Absprache mit Ihrem Händler)</b></li> <li>• <b>Beim Austausch der Batterie sollten die Klemmen mit Isolierband umwickelt werden. Alternativ kann ein Schrumpfschlauch verwendet werden.</b></li> </ul>
	<p><b>Gewicht!</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Achten Sie auf eine korrekte Hebe- und Tragetechnik! Die Maschine mit interner Batterie wiegt 24 kg und die Maschine mit externer Batterie 18 kg. Das Bruttogewicht der Verpackung beträgt 29 kg. Am besten Tragen Sie die Maschine zu zweit.</b></li> </ul>

	<p><b>Brandgefahr!</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Halten Sie Ihre Maschine sauber!</b> Verunreinigungen durch Staub und Blätter in Ihrem Gerät können zu Bränden führen. Bitte reinigen Sie Ihr Gerät regelmäßig mit einem Druckluft-Kompressor.</li> <li>• <b>Zum Löschen von Flammen sollte ein Feuerlöscher mit Mehrzweck-/Trockenlöschmittel verwendet werden!</b></li> </ul>
	<p><b>Notschalter!</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Der Hauptschalter befindet sich auf der rechten Seite unter der Maschine!</b> Dieser Schalter sollte verwendet werden, um die Stromversorgung Ihrer Maschine im Notfall abzuschalten. Stellen Sie den Kippschalter auf die Position „0“ (mittlere Auswahl).</li> </ul>
	<p><b>Nur Tennis- und Padelbälle!</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Verwenden Sie nur Tennis- oder Padelbälle mit dieser Maschine!</b> Druckreduzierte Bälle (z. B. Stage 1) sind ebenfalls akzeptabel, sofern sie die gleiche Größe wie ein normaler Tennisball haben. Die Verwendung anderer Bälle, wie z. B. Cricketbälle, beschädigt Ihre Maschine und wird nicht durch die Garantie abgedeckt.</li> </ul>

## VOR ERSTBENUTZUNG

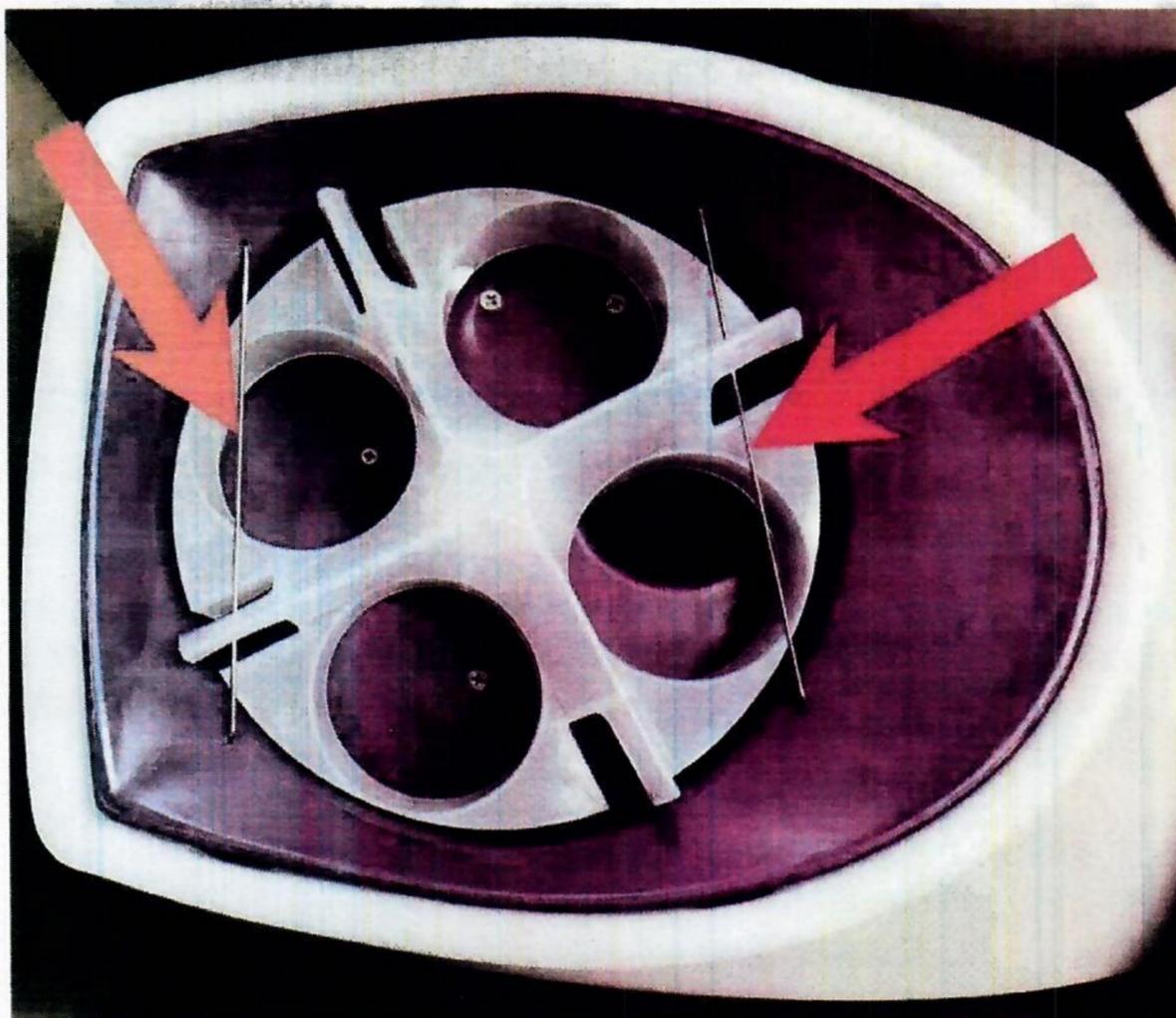
Beim ersten Öffnen des Kartons stellen Sie möglicherweise einige kosmetische Kratzer auf Ihrer Maschine fest. Das Ballkarussell auf der Maschine ist besonders häufig betroffen. Dieser Umstand ist nicht ungewöhnlich und auf den Herstellungsprozess zurückzuführen. Möglicherweise bemerken Sie außerdem Rückstände gelben Flaums in der Maschine oder auf den Auswurfrädern. Dies ist ebenfalls normal, da jede Maschine im Rahmen unserer Qualitätskontrolle unter Einsatz von Tennisbällen getestet wird. (Die Auswurfräder werden im Nachgang des Tests gesäubert, aber Rückstände sind nur schwer vermeidbar).

Unten am Bedienpanel befindet sich der Hauptschalter mit 3 Schaltpositionen, der für den Transport auf AUS gestellt ist. Bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen können, muss dieser Schalter betätigt werden. Die 3 Positionen sind:

- 0 Aus
- Links Ein für Betrieb über interne Batterie
- Rechts Ein für Betrieb über externe Batterie oder Netzadapter



**Achtung:** Bei der Maschine sind 2 Drähte oben am Karussell befestigt.



**BITTE ENTFERNEN SIE DIESE DRÄHTE NICHT!**

Diese Drähte sind wichtig und verhindern daß mehrer Bälle gleichzeitig in das Loch der Ballzufuhr fallen. Ohne diese Drähte gibt es ständig einen Ballstau und die Maschine kann nicht genutzt werden!

## ZUSAMMENBAU

Entnehmen Sie die Maschine der Verpackung, zuerst den Ballbehälter, dann die Maschine selbst. Sie lässt sich sicher greifen, indem eine Hand in die Öffnung vorne greift und die andere den Griff an der Maschinenrückseite über dem Bedienfeld erfasst.

Der Sendung liegen diese Bedienungsanleitung, ein Ladegerät, und eine Fernbedienung bei. Wenn Sie eine externe Batterie, einen Netzadapter oder ein Schnellladegerät bestellt haben, sind diese ebenfalls enthalten.

Der Ballbehälter kann für den Spielbetrieb aufrecht aufgesetzt bzw. für Transport/Lagerung umgestülpt werden. (Natürlich kann er, falls erforderlich, auch ganz abgenommen werden.) Zum Aufsetzen richten Sie den Behälter korrekt aus und drücken ihn nach unten, bis er einrastet.



Abbildung 1

Ballbehälter für Transport/Lagerung umgestülpt

Verpackung

Wir empfehlen, den Karton für einen eventuell notwendigen Rückversand an den Lieferanten aufzubewahren.

## BATTERIE UND LADEN DER BATTERIE

Ihre Maschine sollte je nach den von Ihnen verwendeten Einstellungen zwischen 3 bis 8 Stunden in Betrieb sein können.

Die Maschine sollte vollgeladen bei Ihnen eintreffen. Falls Sie Zeit haben, raten wir Ihnen allerdings, sie vor Erstnutzung aufzuladen.

### Interne Batterie

Wenn Sie eine interne Batterie haben, stecken Sie das Ladegerät einfach in die Ladebuchse an der Rückseite der Maschine (Buchsenabdeckung wegschwenken) und schließen Sie das andere Ende an eine Steckdose an.

Die Batterie sollte mindestens einmal pro Monat aufgeladen werden, auch wenn sie nicht benutzt wird. Dies erhält die Lebensdauer der Batterie.

## Externe Batterie

Wenn Sie Ihre Maschine mit einer externen Batterie bestellt haben, bietet sich Ihnen die Möglichkeit, die Batterie einfach getrennt von der Maschine aufzuladen. (Außerdem ist Ihre Maschine 6 kg leichter als eine Maschine mit interner Batterie). Ihre externe Batterie verfügt über zwei Steckverbindungen, und zwar einen Stecker zum Anschluss an die Maschine und eine Buchse zum Anschließen des Ladegeräts. Bitte verbinden Sie diese nicht miteinander und trennen Sie die Batterie immer von der Maschine, wenn Sie sie nicht benutzen. Während des Ladevorgangs muss die Batterie nicht aus der Tasche genommen werden.



Abbildung 2

Die Batterie sollte mindestens einmal pro Monat aufgeladen werden, auch wenn sie nicht benutzt wird. Dies erhält die Lebensdauer der Batterie.

Tragen Sie beim Ersetzen der Batterie eine Schutzbrille, Kleidung und Handschuhe. Bitte verwenden Sie nach der Installation auch Isolierband oder ähnliches, um die Batterieklemmen abzudecken. Rauchen Sie nicht und halten Sie die Batterie nicht in der Nähe einer Flammenquelle. Die Batterie ist vollständig versiegelt. Sollte jedoch Säure auf Ihre Haut oder in Ihre Augen treten, spülen Sie diese mit Wasser aus und suchen Sie Ihren Arzt auf. Vermeiden Sie einen Kurzschluss der Batterie, um keinen Brand zu verursachen.

Das externe Batteriekabel enthält eine eingebaute 32-V-15-A-Sicherung (Hinweis: 32 V sind für unsere 12-V-Batterie korrekt). Wenn Sie dieses ersetzen müssen, können Sie es in örtlichen Elektrofachgeschäften oder bei Ihrem Spinfire-Händler erwerben.

## Standard-Ladegerät

Die Maschine wird mit einem Standard-Ladegerät geliefert, das eine sichere Aufladung in 11 Stunden ermöglicht. Dieses Gerät ist die sicherste Lösung für Ihre Maschine und bietet die längste Lebensdauer für die Batterie. Außerdem schaltet es ab, wenn die Batterie zu lange angeschlossen ist.

Während des Aufladens ist die Leuchtanzeige der Batterie rot, bei Abschluss des Ladevorgangs grün. Sollte das Licht Ihres Ladegeräts nach 11 oder mehr Stunden nicht auf Grün wechseln, nehmen Sie bitte das Ladegerät ab und schalten Sie Ihre Maschine ein. Wenn die Batteriestandanzeige 4 Balken anzeigt, ist Ihre Maschine aufgeladen und betriebsbereit. Das Licht des Ladegeräts brauchen Sie dann nicht zu beachten.

Wenn die Anzeige des Ladegeräts grün blinkt, kann dies auf einen Defekt des Ladegeräts hinweisen. Wir empfehlen jedoch, dass Sie versuchen, den Akku 24 Stunden lang aufzuladen, wobei das grüne Licht blinken muss. Wenn innerhalb dieser 24 Stunden das grüne Licht aufhört zu blinken, stellen Sie fest, dass es wiederhergestellt wurde und normal funktioniert.

Ihr Ladegerät sollte nur in trockener Umgebung verwendet werden. Da das Ladegerät selbst während des Ladevorgangs heiß werden kann, empfehlen wir, das Gerät und den Transformator nicht in der Nähe von brennbaren Gegenständen aufzustellen. Dieses Ladegerät ist nur für versiegelte Bleiakkus geeignet.

### Optionales Schnellladegerät

Mit dem Schnellladegerät können Sie die Maschine in 4 Stunden aufladen (anstelle von 11 Stunden mit dem Standardladegerät).

Das Schnellladegerät hat die Funktion des intelligenten Ladens, d.h. es beschädigt nicht die Batterie, falls es für einen längeren Zeitraum angeschlossen ist. Allerdings empfehlen wir vorsichtshalber, das Ladegerät abzustecken, sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist.

Sollte das Licht Ihres Ladegeräts nach 4 oder mehr Stunden nicht auf Grün wechseln, nehmen Sie bitte das Ladegerät ab und schalten Sie Ihre Maschine ein. Wenn die Batteriestandanzeige 4 Balken anzeigt, ist Ihre Maschine aufgeladen und betriebsbereit. Das Licht des Ladegeräts brauchen Sie dann nicht zu beachten.

Bitte beachten Sie, dass Schnellladegeräte die Lebensdauer von Batterien geringfügig verkürzen. Es wird daher empfohlen, das Standardladegerät zu verwenden, es sei denn, Sie haben zeitliche Einschränkungen.

Ihr Ladegerät sollte nur in trockener Umgebung verwendet werden. Da das Ladegerät selbst während des Ladevorgangs heiß werden kann, empfehlen wir, das Gerät und den Transformator nicht in der Nähe von brennbaren Gegenständen aufzustellen. Dieses Ladegerät ist nur für versiegelte Bleiakkus geeignet.

## NETZADAPTER

Der Netzadapter ist ein optionales Zubehörteil, das als primäre Energiequelle verwendet werden kann. (Die Maschine ist ohne interne oder externe Batterie lieferbar). Setzen Sie einfach den Netzadapter in die Maschine ein und drehen Sie den Hauptschalter auf Position II.

Hinweis: Auch wenn Ihre Maschine eine interne Batterie hat, kann der Netzadapter verwendet werden. Er beschädigt die interne Batterie nicht.

Ihr Netzteil sollte nur in trockener Umgebung verwendet werden. Das Spinfire-Netzteil wurde auf einwandfreie Funktion mit unserem Gerät getestet und wir empfehlen, es nicht durch ein kompatibles Modell zu ersetzen. Bitte trennen Sie es von der Maschine, wenn Sie es nicht benutzen. Wenn Sie ein Verlängerungskabel

verwenden, vergewissern Sie sich, dass es sich um ein dickes Kabel von guter Qualität mit mindestens 16 Gauge handelt.

## KUNDENDIENST

### Achtung

Diese Maschine ist nur für den Einsatz auf einem Tennisplatz bestimmt und es dürfen nur Tennisbälle verwendet werden. Stellen Sie sich niemals direkt vor die Maschine, wenn Sie sich nicht auf der anderen Seite des Netzes befinden (mehr als 7 Meter bzw. 8 Yards entfernt). Auch im Pause-Betrieb niemals vor die Maschine stellen, da jederzeit Bälle ausgeworfen werden können. Kinder sind immer zu beaufsichtigen und anzuweisen, sich nie vor die Maschine zu stellen.

Verwenden Sie die Maschine nicht bei Regen und vermeiden Sie die Verwendung von feuchten Bällen. Wir empfehlen drucklose Tennisbälle; mit diesen wird optimale Leistung der Maschine erzielt. Eine Mischung aus alten und neuen Bällen führt zu uneinheitlichen Ergebnissen.

### Wartung

Zum Beseitigen von Ballflusen können Sie das Maschineninnere absaugen. Die Außenseite kann mit einem milden Reinigungsmittel gesäubert werden; dabei ist aber darauf zu achten, dass kein Wasser in die Maschine gelangt. Die Wurfräder sollten nach jeder Benutzung abgewischt werden, damit sich keine Ballrückstände ablagern. Wenn Sie auf einer porösen Oberfläche wie Ton oder en tout cas spielen, empfehlen wir Ihnen, die Innenseiten Ihrer Wurfräder monatlich abzuwischen (eine Ansammlung von Ton kann dazu führen, dass Ihre Räder aus dem Gleichgewicht geraten).

Aufgrund von Vibrationen können die Schrauben im Bedienfeld und am Maschinenboden mit der Zeit locker werden. Überprüfen Sie diese bitte regelmäßig und ziehen Sie sie, falls erforderlich, wieder an. Sollten Sie Ersatzschrauben für das Bedienfeld bei einem örtlichen Hardware-Geschäft kaufen müssen, es handelt sich um 304 Phillips Edelstahl-Kopfschrauben, M4 x 10mm mit 9 mm Kopfdurchmesser. Sie können auch Ihren Händler vor Ort wegen erforderlicher Ersatzteile kontaktieren.

### Lagerung

Wir empfehlen Ihnen, die Maschine innen und abgedeckt zu lagern, vorzugsweise mit einer Spinfire-Abdeckung, um sie vor Schmutz zu schützen. Lassen Sie die Maschine niemals auf dem Platz, auch wenn sie abgedeckt ist – starker Regen kann sie beschädigen! Lagern Sie Ihr Gerät nicht in direkter Sonneneinstrahlung oder im Auto (außer im Schatten) und halten Sie es immer aufrecht. Die sicheren Lagertemperaturen liegen zwischen -15 °C und +50 °C (5 °F bis 122 °F). Extreme Temperaturen können die Maschinenschaltung und die Batterie beschädigen.

## TRANSPORT

Zum Transport der Maschine ziehen Sie einfach den Griff an der Vorderseite (unten) heraus. Heben Sie die Maschine mit dem Griff an, bis sie auf den Hinterrädern ruht. Es ist darauf zu achten, dass die Maschine ausreichend nach oben geneigt ist, damit ihre Unterseite nicht aufschleift. Ziehen Sie die Maschine an ihren Bestimmungsort. Niemals die Maschine während des Betriebes bewegen.



Abbildung 3

Zur Beförderung im Auto kann es erforderlich werden, den Ballförderer (Drehkreuz) herauszunehmen. Bitte sicherstellen, dass die Maschine immer aufrecht steht. Wenn sie auf der Seite liegt, kann es zu internen Beschädigungen kommen, wodurch Ihre Garantie erlischt. Lagern Sie die Maschine nicht in Ihrem Fahrzeug, wenn die Außentemperatur 30°C (86° Fahrenheit) übersteigt. Die Maschine wiegt 24 kg (oder 18 kg mit einer externen Batterie) und sollte vorsichtig an den Griffen hochgehoben werden. Wir empfehlen, vor dem Anheben den Ballbehälter abzunehmen und die Maschine oben an der Öffnung und am Griff hinten (über dem Bedienfeld) zu greifen.

Für den Transport Ihrer Maschine können Sie eine Spinfire Tragetasche kaufen; diese hat Griffe und Taschen für die Aufbewahrung von Ladegerät, Fernbedienung und Zubehör.



Abbildung 4

## VERWENDUNG

Die Maschine sollte an der Grundlinie des Platzes, vorzugsweise in der Mitte platziert werden. Sie können sie aber auch an unterschiedlichen Stellen aufstellen. (Beachten Sie dabei, dass Funktionen wie z.B. die Auslenkung nicht die optimale Leistung bringen, wenn die Maschine nicht auf der Mitte der Grundlinie platziert ist.) Kontrollieren Sie, ob der Ballbehälter richtig angebracht ist (Siehe Kapitel Zusammenbau). Bitte die Bälle in den Ballbehälter geben, bevor Sie beginnen, allerdings niemals bei sich drehendem Karussell. Das könnte zu Ballstaus führen oder dazu, dass sich der Draht über dem Loch zur Ballzufuhr verbiegt. Ist der Draht nicht mehr an seiner ursprünglichen Position kann das dazu führen, dass mehrere Bälle gleichzeitig in die Ballzuführung gelangen und mehrere Bälle gleichzeitig ausgeworfen werden. Das Fassungsvermögen beläuft sich auf maximal 150 Bälle. Bitte den Ballbehälter nicht überfüllen, denn zu viel Gewicht kann den Zufuhrmotor beschädigen.

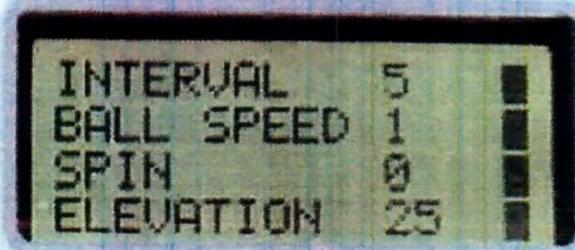
## BEDIENFELD



Abbildung 5

### Power:

Zum Starten der Maschine drücken Sie diese Taste (3 Sekunden gedrückt halten). (I = interne Batterie, II = externe Batterie bzw. Netzadapter). Vor Transport oder Lagerung der Maschine bitte den Hauptschalter ausschalten.



#### Menu:

Zum Einstellen von Ballintervall, -geschwindigkeit oder Drall drücken Sie die Taste **Menu**. Es blinkt ein Auswahlmenü auf (erlischt nach 30 Sekunden, wenn keine Auswahl getroffen wird). Mit den Tasten **UP** und **DOWN** können Sie drei Hauptmenüs ansteuern. Durch Drücken der Tasten **LEFT** und **RIGHT** passen Sie die Einstellungen jeder Funktion an. Achtung: Die *Ballhöhe* kann im Menü nicht eingestellt werden. Sobald Sie Ihre Einstellungen eingegeben haben, drücken Sie erneut die Taste **Menu**, um die Auswahl abzuschließen.

#### Interval:

Hier wird die Ballfolge eingegeben. Einstellbar von 0 bis 20, wobei 20 die schnellste Auswurfart ist (ca. 1 Ball alle 2-3 Sekunden). Der Höchstparameter bei „2-Line Drill – weit“ ist 15. **Achtung:** Die Maschine startet erst den Ballauswurf, wenn Sie die Taste **Feed (Start/Stop)** gedrückt haben.

#### Ball Speed:

Hier wird die Ballgeschwindigkeit geregelt. Einstellbar von 0 – 20, wobei 20 die Höchstgeschwindigkeit ist (ca. 80 mph bzw. 130 km/h) und 0 die langsamste Geschwindigkeit (ungefähr 20 mph bzw. 32 km/h). Beachten Sie, dass langsamere Geschwindigkeiten durch Hinzufügen von Spin erzielt werden können.

#### Spin:

Hier können Sie Topspin oder Slice für jeden Ball zuschalten. Einstellbar von -10 bis +10. Mit der Einstellung -10 erreichen Sie den höchsten Rückwärtsdrall. Die Einstellung 0 ergibt flache Bälle und mit +10 wird maximaler Topspin erzielt. Es sind auch leichte Spin-Effekte einstellbar.

#### Elevation:

Mit den Tasten **Up** und **Down** wird die Ballhöhe geregelt. Einstellbar von 0 – 200, wobei 200 die maximale Höhe ergibt. (Diese Einstellung ist für Lobs zu verwenden.) **Achtung:** Die *Ballhöhe* ist nur einstellbar, wenn das Menü nicht blinkt.

#### Horizontal Angle:

Durch Drücken der Tasten **Left** und **Right** können Sie den horizontalen Anspielwinkel verändern. Achtung: Der *horizontale Anspielwinkel* kann nur eingestellt werden, wenn das Menü nicht blinkt.

### Feed start/stop:

Hiermit starten und stoppen Sie die Ballzufuhr der Maschine. Wenn Sie eine Verzögerung von 15 Sekunden wünschen, bevor die Bälle zugeführt werden (damit Sie Zeit haben, zum anderen Ende des Spielfelds zu gelangen), halten Sie beim Einschalten einfach die Feed-Taste 2 Sekunden lang gedrückt. Dies ist nützlich, wenn Sie keine Fernbedienung haben.

### Single Spot:

Wenn Sie einfach wiederholt Bälle auf eine einzelne Stelle abfeuern möchten, stellen Sie zunächst das gewünschte Intervall, die Geschwindigkeit und den Spin, den horizontalen Winkel und auch die Höhe ein. Dann drücken Sie die Feed-Taste, um zu beginnen. Wir empfehlen, zunächst einen Ball abzufeuern und dann erneut die Feed-Taste zu drücken, um die Maschine anzuhalten. Wenn Sie mit dem ersten Ball, den Sie abgefeuert haben, zufrieden sind, können Sie mit dem Training beginnen. Andernfalls können Sie Ihre Einstellungen verfeinern und einen weiteren Testball abfeuern, bis Sie mit dem Ergebnis zufrieden sind. Sie können dann die Feed-Taste drücken, um das Auswerfen der Bälle zu starten und mit dem Spielen zu beginnen.

### Vertical Oscillation:

Mit dieser Taste wird ein Auf- und Abschwenken der Maschine um ca. 4 Grad ausgelöst; so werden verschiedene Balltiefen erzeugt. Durch erneutes Drücken der Taste wird die *vertikale Auslenkung* wieder aufgehoben. Diese Einstellung kann aktiviert werden, wenn andere Einstellungen verwendet werden, z. B. *horizontale Auslenkung* oder die *2-Line-Drill-Funktion*.

**Hinweis:** Um diese Funktion richtig zu verwenden, müssen Sie Ihre Maschine so einstellen, dass zuerst kurze Bälle ausgeworfen werden (z.B. Aufschlaglinie), und dann die vertikale Auslenkung aktivieren. Die Bälle werden so tiefer in den Platz ausgelenkt und anschließend wieder an ihre ursprüngliche kurze Position. Sollten Sie versuchen, diese Einstellung zu aktivieren, wenn Bälle bereits tief in den Platz ausgelenkt werden, werden Sie feststellen, dass die Bälle außerhalb der Grundlinie aufkommen.

### Horizontal Oscillation:

Mit dieser Taste wird innen ein seitliches Schwenken der Maschine ausgelöst; es erfolgt willkürliche, **weite**

Auslenkung (innerhalb der Einzelfeldlinien). Durch erneutes Drücken dieser Taste startet die **mittlere** Einstellung, in der die Bälle auch willkürlich, aber mit geringerer Weite ausgegeben werden (leichter zu spielen). Durch drittes Drücken dieser Taste wird die *horizontale Auslenkung* aufgehoben und die Maschine kehrt automatisch in Mittelstellung zurück. Sobald Sie diese Taste betätigen, erscheint auf der LCD-Anzeige eine Meldung, damit Sie wissen, ob Sie sich im **Wide**-, **Medium**- oder **Off**-Modus befinden. Sie können die *vertikale Auslenkung* auch gleichzeitig einschalten, um kurze und tiefe Bälle zu erhalten, während Sie die *horizontale Auslenkung* verwenden.

#### Random:

Um völlig zufällige Ballauswürfe mit unterschiedlichen Tiefen und Weiten zu erreichen, aktivieren Sie einfach die **horizontale** und **vertikale** Auslenkung nacheinander. Es ist **egal**, für welche Reihenfolge Sie sich entscheiden. Drücken Sie beispielsweise die **horizontale** Taste und dann die **vertikale**, sodass beide aktiv sind.

#### 2 Line Drill:

Durch einmaliges Drücken der Drill Taste starten Sie die **2-Line Drill**-Funktion **weit**, in der sich weite Vorhand- und Rückhand-Schläge abwechseln. Durch erneutes Drücken starten Sie die **2-Line Drill**-Funktion **mittel**, in der sich enge Vorhand- und Rückhandschläge abwechseln (einfacher). Durch drittes Betätigen dieser Taste starten Sie die **2-Line Drill**-Funktion **eng**, in der sich enge Vorhand- und Rückhand-Schläge abwechseln (am einfachsten). Mit nochmaligem Drücken dieser Taste schalten Sie den **2-Line Drill** aus. Achtung: Maximaler Ballintervall in der **2-Line Drill** Funktion **weit** ist 15, für „**2 Line Drill – eng**“ und „**2-Line Drill – mittel**“ kann 20 eingestellt werden. Sie können die *vertikale Auslenkung* auch gleichzeitig einschalten, um kurze und tiefe Bälle zu erhalten, während Sie die **2-Line-Drill-Funktion** verwenden.

#### Feed On:

Wenn diese Anzeige leuchtet, führt die Maschine Bälle zu (d.h. darauf achten, dass niemand vor der Maschine steht). Wenn für ca. 25 Sekunden (bis zu 45 Sekunden) keine Bälle von der Maschine ausgegeben werden, pausiert die Zufuhr aus Sicherheitsgründen.

Diese Sicherheitsfunktion kann, falls erforderlich, ausgeschaltet werden. Siehe hierzu den Abschnitt „Behebung von Störungen“.

## Low Battery:

Die Anzeige Low Battery leuchtet, wenn der Batteriestand niedrig wird. Sobald diese aufleuchtet, bleibt nur noch wenig Betriebszeit übrig und Sie sollten die Batterie aufladen. Rechts auf der LCD-Anzeige befindet sich auch eine 4-Balken-Batteriestandanzeige. Beachten Sie, dass die Batterie nach jeder Verwendung geladen werden sollte.

## FERNBEDIENUNG

Die Fernbedienung ist so klein wie möglich ausgelegt, damit Sie sie in die Tasche stecken können.

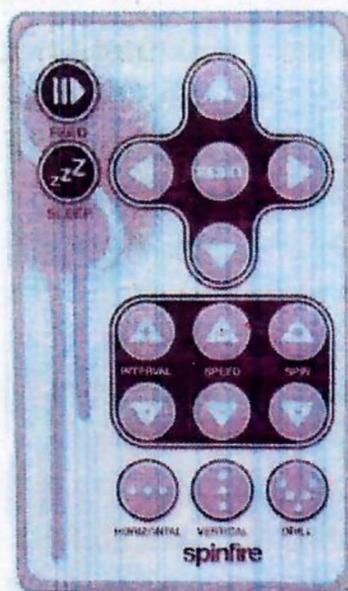


Abbildung 6

<b>FEED</b>	Zufuhr an/aus
<b>SLEEP</b>	Energiesparmodus – an/aus zum Schonen der Batterie während des Einsammelns von Bällen
<b>UP</b>	Anspielwinkel nach oben
<b>DOWN</b>	Anspielwinkel nach unten
<b>LEFT</b>	Nach links schwenken
<b>RIGHT</b>	Nach rechts schwenken
<b>RESET</b>	Zurücksetzen der Auslenkung (horizontal, vertikal und 2-Line Drill)
<b>INTERVAL</b>	Erhöhen oder Verringern der Ballfrequenz
<b>SPEED</b>	Erhöhen oder Verringern der Ballgeschwindigkeit
<b>SPIN</b>	Erhöhen oder Verringern des Dralls
<b>HORIZONTAL</b>	Horizontale Auslenkung (1 = weit, 2 = mittel, 3 = aus)
<b>VERTICAL</b>	Vertikale Auslenkung
<b>DRILL</b>	2-Line Drill (1 = weit, 2 = mittel, 3 = eng, 4 = aus)

Die Fernbedienung nutzt eine Funkfrequenz von 433Mhz zur Kommunikation mit der Maschine. Ihr Aktionsradius überschreitet leicht die Länge eines Tennisplatzes. Bei Problemen mit dem Aktionsradius sollte zuerst die Batterie (CR 2025 3V) ausgetauscht werden. Der Hauptgrund bei Problemen mit der Reichweite (wenn es nicht an der Batterie liegt), ist die Interferenz anderer Funkfrequenzen im Umfeld.

Wenn Sie auf einem anderen Platz der Anlage spielen können, ist ein besseres Sendeergebnis möglich.

Beachten Sie, dass Ihre Fernbedienung standardmäßig mit mehreren Maschinen funktioniert (d. h. eine Fernbedienung steuert alle Maschinen in der Nähe). Es ist jedoch möglich, Ihre Fernbedienung speziell mit Ihrer Maschine zu koppeln. Dies ist nützlich für Trainer oder Umgebungen, in denen mehr als eine Maschine gleichzeitig verwendet wird. Dazu benötigen Sie eine bestimmte koppelbare Fernbedienung. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort, um weitere Informationen zu erhalten.

## TENNISBÄLLE

Ihre Maschine kann 150 Bälle fassen. Auch wenn der Ballbehälter mehr Bälle aufnehmen kann, wird empfohlen, sich auf 150 Bälle zu beschränken, da so weniger Gewicht auf den Motor des Förderers einwirkt.

Wir empfehlen dringend, drucklose Bälle zu verwenden, vorzugsweise von einer anerkannten Marke. Ballfilz kann eine ölige Schicht enthalten, die die Auswurfräder beschädigen und nutzlos machen kann. Bitte wählen Sie sorgfältig aus, welche Bälle Sie für die Maschine verwenden. Wir empfehlen Spinfire Juice, TretornMicro X, Babolat Academy oder Discho Classic, Discho Coach, Tennisman Practice und Tennisman Trainer Deluxe Bälle, die mit der Maschine gründlich getestet worden sind. Auf das Mischen verschiedener Bälle sollte verzichtet werden.

Mit drucklosen Bällen bringt Ihre Maschine die beste Leistung. Jeder Ball bietet ein gleichmäßiges Sprungverhalten; so können Sie konsequent die Stellen am Platz anspielen, die Sie möchten. Bälle mit normalem Druck werden schnell zu flach, wenn sie zusammen mit einer Ballmaschine verwendet werden.

### Bälle mit niedriger Kompression

Unsere Maschine kann sowohl mit orangen Bällen niedriger Kompression (Stufe 2) und grünen Bällen niedriger Kompression (Stufe 3) arbeiten. Sie funktioniert nicht mit roten Bällen (Stufe 1), da diese zu groß sind.

## VERSTECKTE FUNKTIONEN

### Manual-Modus

Wenn Sie Probleme mit der Ausrichtung (z.B. Bälle zu weit nach rechts) oder mit der Initialisierung haben (Fehler HCAL oder VCAL), ist es wahrscheinlich, dass Sie diese durch Starten der Maschine im Manual-Modus beseitigen können. Hierzu bitte diese 3 Schritte ausführen:

1. Vergewissern Sie sich, dass Ihre Maschine ausgeschaltet ist (es kann nötig sein, dass Sie den Hauptschalter unter der Maschine betätigen müssen).

2. Bewegen Sie die interne Mechanik Ihrer Maschine manuell auf die **niedrigste** Höhe und auf die **Mitte** der Öffnung hin.
3. Den Hauptschalter wieder einschalten, die **Power**-Taste und die **Menü**-Taste gleichzeitig für 5 Sekunden gedrückt halten, um die Maschine einzuschalten. Die LCD-Anzeige sollte melden, dass Sie sich im „Manual-Modus“ befinden.

Wenn dies Ihr Problem löst, können Sie Ihre Maschine so weiterverwenden, bis eine dauerhafte Lösung von Ihrem Spinfire-Händler eintrifft. Bitte beachten Sie, dass diese Lösung nur funktioniert, wenn Sie obigen Schritt 2 richtig ausführen. Wenn Sie die Maschine nicht vor dem Einschalten in die richtige Position bringen, werden Sie feststellen, dass die Kalibrierwerte außerhalb der Zielwerte liegen können. Dann müssen Sie entweder die Maschine wieder ausschalten und den Schritt erneut ausführen oder die Maschine per Hand in eine Richtung stellen, in der die gewünschten Resultate erzielt werden.

### Padel-Software

Padel-Software (verwendet in Spanien und anderen Ländern, in denen Padel-Tennis gespielt wird) kann jetzt beim Einschalten der Maschine durch einfaches Drücken von POWER + DOWN + RIGHT aktiviert werden. Dann kommt eine zweite vertikale Auslenkung zwischen 90 bis 200 hinzu.

### Ballzähler

Die Maschine verfügt über einen Zähler (ähnlich einem Kilometerzähler), der Ihnen anzeigt, wie viele Bälle abgefeuert wurden. Auf diese Weise können Sie sehen, wie oft Ihre Maschine benutzt wurde. Um den Zählerstand anzuzeigen, schalten Sie die Maschine einfach ein, indem Sie die „Power“-Taste und die „Feed“-Taste gleichzeitig für 3 Sekunden drücken. Diese Daten können beim Aktualisieren der Software oder beim Austauschen eines Motherboards verloren gehen.

## BEHEBUNG VON STÖRUNGEN

Wir haben viele Support-Artikel und Videos, die Ihnen zeigen, wie Sie die verschiedenen Probleme beheben können, die bei Ihrer Maschine auftreten können. Diese finden Sie online unter <https://www.spinfiresport.com/knowledgebase>

### Bälle verklemmen zu häufig

Wenn Sie feststellen, dass Bälle regelmäßig verklemmen, prüfen Sie bitte den Draht, der über dem Auswurfloch schwebt (die 5 Finger des Förderers greifen unter das Loch). Dieser Draht soll verhindern, dass mehrere Bälle gleichzeitig herunterrutschen. In seltenen Fällen verbiegt sich der Draht mit der Zeit in Richtung Maschinenfront; dann können mehrere Bälle in das Loch fallen und ein Ballstau entsteht. Biegen Sie diesen Draht einfach in Richtung der Mitte des Förderers zurück (siehe Abbildung 8) und überprüfen Sie, dass er die Bälle richtig am Herabfallen hindern kann.

Wenn dies nicht das Problem ist, sollten Sie die Tennisbälle prüfen, die Sie verwenden. Wir empfehlen speziell Spinfire Juice, TretornMicro X oder BabolatAcademy Bälle, da wir festgestellt haben, dass diese kaum Störungen verursachen. Alte und billigere Bälle führen wesentlich häufiger zu Staus. Bestimmte Bälle können auch die Wurfräder rutschig machen; prüfen Sie dann bitte, ob die Wurfräder den nötigen Grip haben, um die Bälle auszuwerfen. Wenn Sie meinen, dass sie zu rutschig sind, sollten Sie Ihren Händler um Unterstützung bitten (möglicherweise müssen die Räder ausgetauscht werden).

### Zwei oder mehr Bälle werden gleichzeitig ausgeworfen

Prüfen Sie bitte den Draht, der über dem Auswurfloch schwebt (die 5 Finger des Förderers greifen unter den Draht). Dieser Draht soll verhindern, dass mehrere Bälle gleichzeitig in den Auswurfschacht fallen. In seltenen Fällen (z.B. wenn Sie Bälle während des Betriebes nachfüllen, d.h. während sich der Ballförderer dreht) verbiegt sich der Draht mit der Zeit manchmal in Richtung Maschinenfront. Biegen Sie diesen Draht einfach in Richtung der Mitte des Förderers zurück und überprüfen Sie, dass er die Bälle richtig am Herabfallen hindern kann.

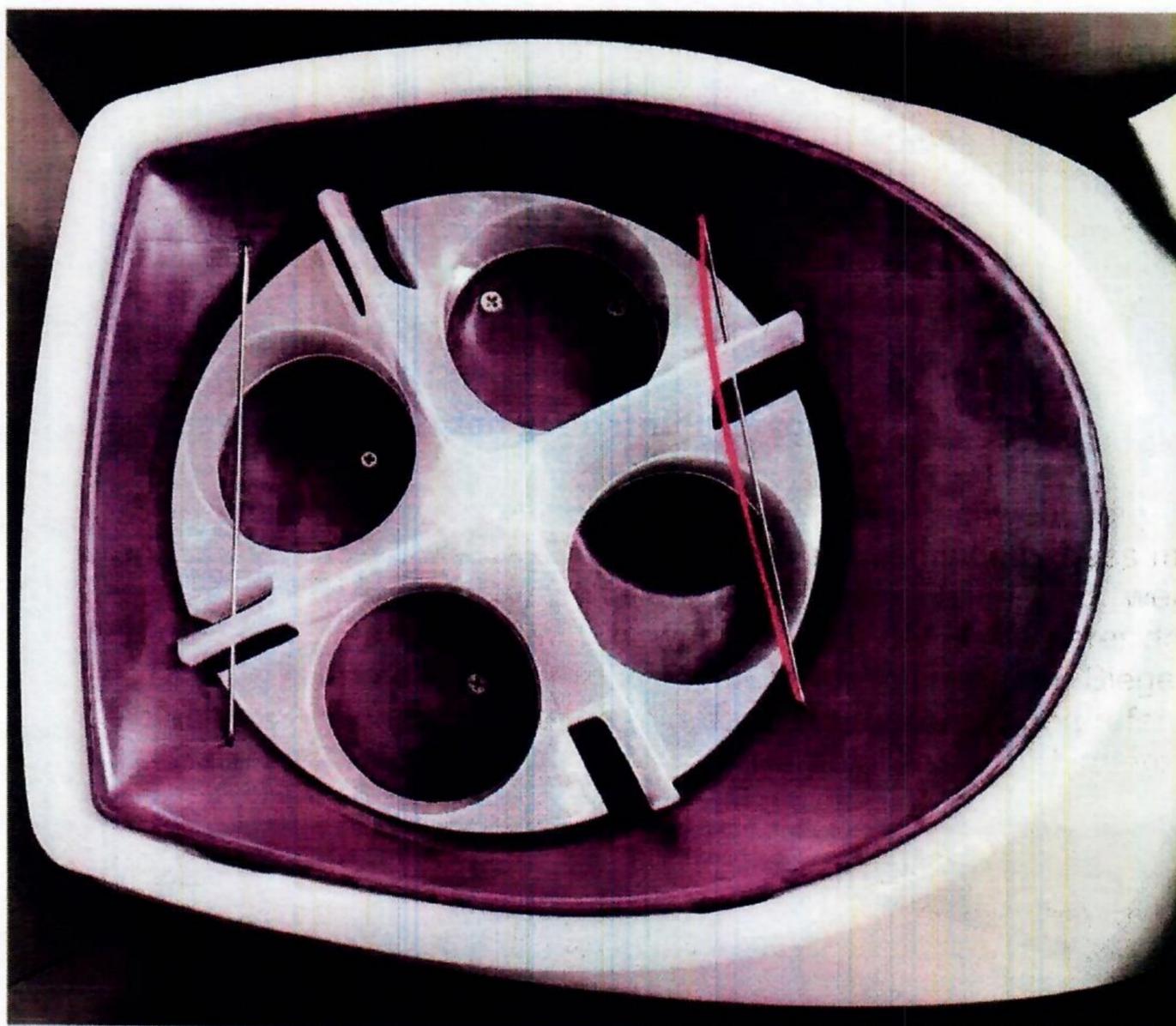


Abbildung 8

Die rot eingezeichnete Linie zeigt Ihnen die Position auf welche Sie den Draht dann biegen sollten.

## EINE SUPPORT-ANFRAGE STELLEN

Wenn Sie sich mit uns oder einem unserer Händler wegen Hilfe in Verbindung setzen, sollten Sie die Seriennummer bei der Hand haben, die sich am Boden der Maschine befindet, sowie alle anderen spezifischen Details zu Ihrem Gerät, einschließlich Modell und Softwareversion und eine detaillierte Beschreibung des Fehlers.

Außerdem ist jede Videoaufnahme, die Sie uns zur Verdeutlichung des Problems zur Verfügung stellen können, eine große Hilfe bei der Fehlerbeseitigung.

Wenn Sie irgendwelche ungewöhnlichen Geräusche hören, informieren Sie uns und teilen Sie uns mit, woher Sie Ihrer Meinung nachkommen könnten.

## GARANTIE

Sollte ein Maschinenteil aufgrund von mangelhafter Ausführung nicht funktionieren bzw. Teile innerhalb der Garantiezeit defekt werden, wird Spinfire bzw. sein Händler für kostenlose Reparatur bzw. kostenlosen Austausch des defekten Teils sorgen (nach Wahl des Händlers). Für Wurfräder und Batterie gilt nur eine Garantie von 6 Monaten ab Kaufdatum.

### Garantieverwaltung in Deutschland

In Deutschland wird die Garantie von Tennisman.de (spinfire-europe.com) verwaltet. Für andere Länder finden Sie die Kontaktdaten der autorisierten Spinfire-Händler auf der Website [www.spinfiresport.com/distributors/](http://www.spinfiresport.com/distributors/).

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Garantieanspruchs sicherzustellen, sind alle speziellen Daten Ihrer Maschine einschließlich Seriennummer und Modell sowie eine genaue Beschreibung des Defekts zu übermitteln. Die Einsendung eines Videos ist für die Fehlersuche sehr hilfreich.

### Ausschluss von der Garantie

Die Ballmaschine sollte so wenig wie nur irgend möglich Witterungseinflüssen ausgesetzt werden. Nach Trainingsende lagern Sie die Maschine bitte abgedeckt. Schäden an der Maschine, die durch Witterungseinflüsse verursacht sind, werden von der Garantie nicht abgedeckt.

Diese Garantie bezieht sich nicht auf Ansprüche des Käufers oder einer anderen Person für Schäden, Fehlfunktionen oder Verlust aufgrund von:

- Mangelnder Wartung, zufälliger oder unsachgemäßer Verwendung, Vernachlässigung, Missbrauch der Maschine
- Kratzern, Dellen, Korrosion oder allgemeinem Verschleiss
- Witterungseinflüssen, Insekten, Hagel etc.
- Unzulässigen Reparaturen während der Garantiezeit
- Höherer Gewalt

- Anderen Netzspannungen als die für diese Maschine zugelassene.

Derartige Instandhaltungsarbeiten sind kostenpflichtig.

**Unter keinen Umständen haftet Spinfire bzw. sein autorisierter Händler gegenüber dem Käufer oder einer anderen Person für Begleit- oder Folgeschäden welcher Art auch immer, einschließlich aber nicht beschränkt auf Personen- oder Sachschäden.**

### Garantiebedingungen

1. Die Maschine ist an die Serviceabteilung des Spinfire-Händlers oder an den autorisierten Servicepartner zu schicken. Die Kosten für Hin- und Rücksendung sind vom Eigentümer zu tragen. Für Verlust oder Schäden während des Transports wird keine Haftung übernommen.
2. Die Maschine muss immer entsprechend der mitgelieferten Anleitung betrieben und gewartet werden.
3. Ohne die vorherige Zustimmung des Händlers dürfen keine Abänderungen oder Reparaturen vorgenommen werden. Durch Reparatur oder Austausch verlängert sich die Garantiezeit nicht.
4. Zum Nachweis des Kaufdatums und des Garantieanspruchs ist der Kaufbeleg erforderlich. Die Garantie ist nicht vom Käufer auf andere Personen übertragbar.
5. Die Garantiezeit gilt nur ab dem Kaufdatum.
6. Sollte diese Garantie unvereinbar mit einem Landesgesetz sein, gelten die gesetzlichen Rechte des Käufers.
7. Bei Einbau von Teilen anderer Hersteller erlischt diese Garantie.

### EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir bestätigen, dass die Spinfire Pro 2 Maschinen ab dem 7. November 2018 der Richtlinie 2014/35/EU (Niederspannungsrichtlinie), der Richtlinie 2006/42/EC (Maschinenrichtlinie) und der Richtlinie 2014/53/EU (Bereitstellung von Funkanlagen) entsprechen. Alle wesentlichen Testreihen wurden vom Shenzhen LCS Compliance Testing Laboratory Ltd durchgeführt.

Teststandards	Berichtsnummer
Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU EN 60335-1:2012 + A13:2017 EN 62233:2008	LCS180907024CS
Maschinenrichtlinie 2006/42/EC EN 60204-1:2006 + A1:2009 + AC:2010 EN ISO 12100:2010	LCS180907007CS
Bereitstellung von Funkanlagen 2014/53/EU RETSI EN 301 489-1 v2.1.1 (2017-02) ETSI EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02) ETSI EN 300 220-2 V3.1.1 (2017-02) EN 62479:2010 EN 60950-1:2006 + A1:2009 + A1:2010 + A12:2011 + A2:2013	LCS180907091AS LCS180907090AEC LCS180907090AEB LCS180907090AFA

## FCC & ISED RSS HINWEIS

Dieses Gerät entspricht den zulassungsfreien RSS-Standards für Innovation (Innovation), Wissenschaft (Science) und wirtschaftliche (Economic) Entwicklung (Development) Kanadas.

Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

1. Dieses Gerät darf keine Interferenzen verursachen und
2. Dieses Gerät muss Interferenzen zulassen, einschließlich Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb des Geräts verursachen können.

## RF EXPOSITIONSAUSSAGE

Dieses Gerät entspricht den ISED-Strahlungsgrenzwerten für unkontrollierte Umgebungen. Dieses Gerät sollte mit einem Mindestabstand von 20 cm zwischen dem Kühler und Ihrem Körper installiert und betrieben werden. Dieser Sender darf nicht zusammen mit einer anderen Antenne oder einem anderen Sender installiert werden.

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte bieten einen angemessenen Schutz gegen schädliche Interferenzen in einer Wohnung. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese ausstrahlen. Wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, kann dies Funkstörungen verursachen.

Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass bei einer bestimmten Installation keine Interferenzen auftreten. Wenn dieses Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stört, was durch Aus- und Einschalten des Geräts festgestellt werden kann, sollte der Benutzer versuchen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu korrigieren:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus
- Erhöhen Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, deren Stromkreis sich von dem des Empfängers unterscheidet
- Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker

Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der Bestimmungen verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können die Berechtigung des Benutzers zum Betrieb des Geräts aufheben.

## HERSTELLERANGABEN

Die Spinfire Pro Serie von Ballmaschinen wird in Nantong, China hergestellt für und im Auftrag:

Fry Developments Pty Ltd  
319 Plummer St  
Port Melbourne, VIC 3207  
Australia



**TennisMan.de**  
DER GÜNSTIGE TENNISVERBAND